

致商业合作伙伴:

关于禁止行贿受贿的贯彻

在各国企业的事业活动向全世界不断扩大的过程中，为确保公正且自由的竞争，对行贿受贿的规制正在以英美两国为首的世界各国得到强化。在最近曝光的案例中，进行行贿受贿的企业、个人被征收巨额罚款，在有些案例中，参与其中的个人被处以包括监禁在内的严厉惩罚。汽车行业、日本企业也未能例外。

本公司决不追求不通过行贿受贿或其他不正当手段就无法获取的利益。并且，本公司在此拜托各位参与本公司事业的所有商业合作伙伴，也绝不使用上述不正当手段谋求为了本公司的利益。

此次，本公司制定了《关于防止行贿受贿的指针》，汇总了敬请各位商业合作伙伴予以遵守的事项。

我确信，包括禁止行贿受贿在内的法规的遵守是社会对各位商业合作伙伴及本公司信赖的基础，是各位商业合作伙伴及本公司持续发展所必不可少的。

敬请各位商业合作伙伴根据本指针，将禁止行贿受贿再次落实到底。

2012年11月

丰田汽车公司
取缔役副社长

小澤 哲

关于防止行贿受贿的指针

（商业合作伙伴用）

2012 年 11 月

丰田汽车公司

目 录

I. 对各位商业合作伙伴的拜托事项	2
1. 禁止行贿（对公务员等）	3
关于好处费	5
2. 禁止行贿（对非公务员等）	6
3. 禁止受贿	8
4. 禁止会计舞弊	9
5. 禁止行贿受贿的贯彻、协助调查	10
II. 本指针的修改	11

1. 对各位商业合作伙伴的拜托事项

◆拜托各位参与丰田汽车公司（以下简称“**本公司**”）事业的所有商业合作伙伴（以下简称“**商业合作伙伴**”）遵守本“关于防止行贿受贿的指针”（以下简称“**本指针**”）。

◆本指针是在考虑了包括与行贿受贿规制有关的英国法和美国法在内的国际标准后制定的。

◆但请注意：在某些国家或地区，可能存在比本指针更为严格的规制。

◆在很多国家和地区，行贿受贿是违法行为，敬请各位商业合作伙伴在遵守有关国家和地区法律法规的同时，遵守本指针。

◆请务必注意：尤其要避免通过顾问或中介等第三人行贿，以及以馈赠、招待等名目进行行贿。

◆另外，还请务必注意以下情况，即：在某些国家被社会一般观念所允许的行为，有可能不被国际标准所允许；过去认为没有问题的行为，现在有可能不被允许。

1. 禁止行贿（对公务员等）

本公司决不追求不通过行贿或其他不正当手段就无法获取的利益。

请各位商业合作伙伴注意避免以下行为，即：不论国内或国外，以为本公司获取或维持业务或经营上的方便为目的，意图对公务员及视同公务员的人员（以下简称“**公务员等**”）的职务行为造成影响，而直接或间接地向该公务员等提供、约定或许愿给予金钱或其他一切利益或便利（以下简称“**金钱等**”），或者批准上述行为。

注意事项

◆在各位商业合作伙伴：

- i) 以为本公司获取经营上的方便为目的，
- ii) 意图对公务员等的职务行为造成影响，

而向该公务员等提供金钱等的情形等之下，本公司有可能被追究法律责任。并且，各位商业合作伙伴也有可能被追究法律责任。

（当然，根据相关法律法规向公务员等支付费用等的情形，不构成违法。）

◆向公务员等行贿尤其会受到社会谴责，被作为严厉处罚的对象。请务必注意：与公务员等的接触不要招致任何嫌疑或误解。

◆各位商业合作伙伴通过代理人或顾问、经销商或供应商、子公司或关联公司等第三人为本公司行贿时自不待言，如果明知上述第三人在为本公司行贿或者有可疑征兆却予以放任的，除了本公司有可能被追究法律责任外，各位商业合作伙伴也有可能被追究与自身行贿时相同的法律责任。

◆即使本公司或各位商业合作伙伴实际上并未因行贿而获取任何方便，或者对方并未接受金钱等，或者对对方的职务行为并未造成任何影响，也有可能被认定为行贿而追究法律责任。

什么是“公务员等”？

◆“公务员等”包括下列人员（不论国内或国外）。需要注意：其含义比按日常用语所理解的范围广泛得多：

- 政府、部委、地方各级政府部门等的职员
（例如：人大代表、军人、警察、消防员、税务调查官员、海关官员等）；
- 国有企事业单位的管理人员及职员

（国有企事业单位包括由政府、部委、地方各级政府部门等通过派遣高级管理人员等实际控制的组织，而不论其持股比例如何。例如：国营或半官半民的电力、燃气、铁路等公共事业单位、公立大学、公立医院等）；

- 官方国际机构的高级管理人员及职员
（例如：联合国（UN）、世界贸易组织（WTO）等）；
- 政党干部及职员；
- 公职候选人；
- 代上述人员执行公务的人员
（例如：政府指定的检验、检测机构等） 等。

另外，隶属于民间国际组织如国际奥林匹克委员会（IOC）、国际红十字会或其相关组织的人员，在某些国家或地区也会被视为公务员。

什么是“获取或维持业务或经营上的方便”？

◆ “获取或维持业务或经营上的方便”包括下列内容：

- 简化或推动手续（加快速度）；
- 减免税款；
- 规格等的标准化；
- 获取审批；
- 获取商业交易；
- 获取好的评价或口碑；
- 获取机密信息；
- 对不正当行为或丑闻保密；
- 对违反法律法规行为视而不见；
- 免除或减轻处罚 等。

什么是“金钱等”？

◆ “金钱等”包括下列内容：

- 金钱、代金券、礼品券、未公开发行的股票、融资、担保、保证；
- 馈赠、款待、招待（观看体育比赛、观看演出、旅行等）；
- 捐赠、捐款、赞助费；
- 答谢、回扣、促销费、打折；
- 就职、教育、医疗等的机会；
- 异性间的不正当关系 等。

关于好处费

- ◆在某些国家和地区，公务员等有时会在报关、盘查、入境或签证的签发或延期申请、给排水管道或电话线路的铺设等环节，索要支付有关法律法规中没有依据的小额费用（以下简称“**好处费**”）。这种好处费也被视为对公务员等的行贿，是予以禁止的。
- ◆在各位商业合作伙伴以为本公司获取经营上的方便为目的而支付好处费的情形等之下，除了本公司有可能被追究法律责任外，各位商业合作伙伴也有可能被追究法律责任。
- ◆当然，为了避免危及生命、身体或自由（暴力行为、胁迫、逮捕、监禁等）而需要支付金钱等时，请让管理者和员工优先考虑个人安全。

2. 禁止行贿（对非公务员等）

本公司决不追求不通过行贿或其他不正当手段就无法获取的利益。

请各位商业合作伙伴注意避免以下行为，即：不论国内或国外，以为本公司获取或维持业务或经营上的方便为目的：

- i) 意图使第三人作出不正当的职务行为；
- ii) 作为第三人作出不正当的职务行为的对价；或
- iii) 明知第三人接受金钱等的行为本身构成不正当的职务行为，而直接或间接地向该第三人提供、约定或许愿给予金钱等。

注意事项

◆即使对方不属于公务员等，在各位商业合作伙伴

- i) 以为本公司获取经营上的方便为目的，
- ii) 意图使第三人作出不正当的职务行为，

而向该第三人提供金钱等的情形等之下，本公司也有可能被追究法律责任。并且，各位商业合作伙伴也有可能被追究法律责任。

◆各位商业合作伙伴通过代理人或顾问、经销商或供应商、子公司或关联公司等第三人为本公司行贿时自不待言，如果明知上述第三人在为本公司行贿或者有可疑征兆却予以放任时，除了本公司有可能被追究法律责任外，各位商业合作伙伴也有可能被追究与自身行贿相同的法律责任。

◆即使本公司或各位商业合作伙伴实际上并未因行贿而获取任何方便，或者对方并未接受金钱等，或者对方并未作出任何不正当的职务行为，也有可能被认定为行贿而追究法律责任。

什么是“获取或维持业务或经营上的方便”？

◆“获取或维持业务或经营上的方便”包括下列内容：

- 获取商业交易；
- 获取好的评价或口碑；
- 获取机密信息；
- 对不正当行为或丑闻保密 等。

什么是“金钱等”？

◆ “金钱等”包括下列内容：

- 金钱、代金券、礼品券、未公开发行的股票、融资、担保、保证；
- 馈赠、款待、招待（观看体育比赛、观看演出、旅行等）；
- 捐赠、捐款、赞助费；
- 答谢、回扣、促销费、打折；
- 就职、教育、医疗等的机会；
- 异性间的不正当关系 等。

3. 禁止受贿

请各位商业合作伙伴注意：不论国内或国外，在开展与本公司相关的业务时，均不得就为第三人作出的不正当职务行为，而索要金钱等、或约定接受金钱等或接受金钱等。

注意事项

- ◆ 毋庸赘言，各位商业合作伙伴不得自行或使他人作为第三人作出不正当职务行为；另外，在就此接受金钱等的情形等之下，各位商业合作伙伴有可能被追究法律责任。
- ◆ 各位商业合作伙伴通过家人、朋友及其他近亲属等第三人受贿时，各位商业合作伙伴有可能被追究与自身受贿相同的法律责任。
- ◆ 即使各位商业合作伙伴实际上并未通过受贿而获取任何金钱等，或者对方并未获取任何方便，也有可能被认定为受贿而追究法律责任。

什么是“为第三人作出的不正当职务行为”？

- ◆ “为第三人作出的不正当职务行为”包括为第三人不正当实施的下列行为：
 - 提供商业交易；
 - 提供好的评价或口碑；
 - 提供机密信息；
 - 对不正当行为或丑闻保密 等。

什么是“金钱等”？

- ◆ “金钱等”包括下列内容：
 - 金钱、代金券、礼品券、未公开发行的股票、融资、担保、保证；
 - 馈赠、款待、招待（观看体育比赛、观看演出、旅行等）；
 - 捐赠、捐款、赞助费；
 - 答谢、回扣、促销费、折扣；
 - 就职、教育、医疗等的机会；
 - 异性间的不正当关系 等。

4. 禁止会计舞弊

请各位商业合作伙伴注意：在开展与本公司相关的业务时，不进行帐外交易、空头交易及其他虚假交易或招致误解的交易；对所有交易及资产的处分，都制作、保存合理详细、准确公正的会计记录（凭证或账簿等）。

另外，请注意建立、并维持能够实现上述目的的内部会计管理制度。

5. 禁止行贿受贿的贯彻、协助调查

拜托各位商业合作伙伴通过培训等方式，向管理者及员工等贯彻禁止行贿受贿有关的法律法规及本指针的精神。另外，也请根据需要，向各位商业合作伙伴的商业合作伙伴贯彻本指针的精神。

拜托各位商业合作伙伴要求管理者及员工等对行贿受贿或会计舞弊方面有疑问或不明之处时，对自身行为没有自信时，或者自身已被卷入或将被卷入这些行为时，迅速向各公司的合规负责部门（人）汇报及咨询。

在本公司提出要求时，敬请各位商业合作伙伴向本公司提供能够确认本指针遵守情况的信息、资料等。

万一出现涉嫌行贿受贿或会计舞弊时，对来自于本公司或有关政府部门的调查，都请对予以全面协助。

II. 本指针的修改

- ◆本指针将根据需要，在请外部专家研究后，由本公司予以定期调整，对内容进行追加及修改。
- ◆最新版的本指针于生效后迅速登载于本公司的企业官方网站。

完